

VWZ MPS 40

SI

Za inštalaterje

Navodila za namestitev

Za upravljavca

Navodila za uporabo

VWZ MPS 40




KAZALO

| | | |
|----------|---|-----------|
| 1 | Varnost..... | 5 |
| 1.1 | Uporabljeni simboli | 5 |
| 1.2 | Potrebne kvalifikacije uporabnika..... | 5 |
| 1.3 | Splošna varnostna navodila | 5 |
| 1.4 | Pravilna uporaba | 5 |
| 1.5 | Pravila in predpisi (direktive, standardi, norme) | 6 |
| 2 | Opombe, povezane z dokumentacijo | 7 |
| 2.1 | Upoštevanje dokumentov, ki se uporabljajo | 7 |
| 2.2 | Shranjevanje dokumentov | 7 |
| 2.3 | Veljavnost navodil..... | 7 |
| 3 | Opis naprave | 7 |
| 3.1 | Struktura naprave..... | 7 |
| 3.2 | Model in serijska številka..... | 7 |
| 3.3 | Opis tipske ploščice..... | 7 |
| 4 | Montaža in namestitvev..... | 8 |
| 4.1 | Priprava montaže in inštalacije..... | 8 |
| 4.2 | Montaža naprave..... | 9 |
| 4.3 | Hidravlični sistem | 9 |
| 4.4 | Različne konfiguracije | 10 |
| 4.5 | Skoznjik in smer polaganja kabla temperaturnega tipala..... | 11 |
| 5 | Zagon | 11 |
| 5.1 | Odzračevanje naprave | 11 |
| 5.2 | Montaža sprednjega dela ohišja..... | 11 |
| 5.3 | Informacije za uporabnika | 12 |
| 5.4 | Nadomestni deli..... | 12 |
| 6 | Končna ustavitvev | 12 |
| 7 | Recikliranje | 12 |
| 7.1 | Embalaža | 12 |
| 7.2 | Recikliranje naprave in njegovih sestavnih delov.... | 12 |
| 8 | Tehnični podatki | 12 |

1 Varnost

1.1 Uporabljeni simboli

Opozorila so razdeljena glede na resnost možne nevarnosti, uporabljajo pa se naslednji znaki in signalne besede:

| Simbol opozorila | Razlaga |
|---|---|
|  | Nevarnost! Neposredna smrtna nevarnost ali tveganje hudih telesnih poškodb |
|  | Opozorilo! Tveganje lahkih telesnih poškodb |
|  | Pozor! Tveganje materialne škode ali škode za okolje |

1.2 Potrebne kvalifikacije uporabnika

Vsak poseg na napravi s strani osebe, ki ni usposobljena za uporabo naprave, lahko povzroči materialno škodo celotne inštalacije in celo telesne poškodbe.

- Na napravi smejo opravljati posege le pooblaščenji serviserji.

1.3 Splošna varnostna navodila

1.3.1 Smrtna nevarnost, če ni varnostnih naprav ali so te pokvarjene

Pokvarjene varnostne naprave, ki lahko povzročijo npr. puščanje cevi, so lahko vzrok za smrtno nevarne opekline in druge telesne poškodbe.

Informacije v tem dokumentu ne predstavljajo vseh potrebnih postopkov za strokovno vgradnjo varnostnih naprav.

- Namestite vse potrebne varnostne naprave.
- Uporabnika seznanite z delovanjem in lokacijo varnostnih naprav.
- Upoštevajte vse lokalne ter mednarodne predpise, standarde in direktive.

1.3.2 Nevarnost za nastanek materialnih okvar

Uporaba neprimernih orodij ali njihova napačna uporaba lahko povzročita poškodbe, kot je iztekanje vode.

- Pri zategovanju ali popuščanju priključkov z navoji uporabite obvezno ploščate ključe, ne pa cevni ključev, podaljškov itd.

1.3.3 Nevarnost za nastanek razpok zaradi puščanja vode

Nepravilna vgradnja lahko povzroči puščanje vode.

- Zagotovite, da na hidravlične vode ne bo vplivala kakršna koli sila.
- Pravilno namestite tesnila.

1.4 Pravilna uporaba

Ta naprava z najsodobnejšo tehnologijo je izdelana v skladu z znanimi varnostnimi pravili. V primeru napačne uporabe ali uporabe, za katero naprava ni namenjena, obstaja vedno tveganje poškodb ali smrti uporabnika ali tretje osebe oz. uničenje lastnine.

Tega izdelka ne smejo uporabljati otroci do 8 leta starosti ter osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi, ali osebe brez izkušenj in/ali znanja, razen če jih nadzoruje usposobljena oseba ali jih je usposobljena oseba poučila o pravilni uporabi izdelka in jih seznanila z možnimi nevarnostmi pri uporabi. Otroci se ne smejo igrati z izdelkom. Otroci ne smejo brez nadzora izvajati postopkov čiščenja in vzdrževanja.

Naprava deluje kot hidravlična kretnica ali vmesni zalogovnik.

Namenska uporaba naprave zajema:

- upoštevanje navodil za uporabo, namestitev in vzdrževanje te naprave ter vsak drugi element in sestavni del sistema;
- postavljanje in namestitev naprave v skladu s homologacijo naprave in sistema;

- upoštevanje vseh pogojev pregleda in vzdrževanja, ki so navedeni v navodilih.

Vsaka uporaba, ki odstopa od predpisane in tiste v teh navodilih, ali je izven okvirjev navedenega v navodilih, je uporaba v nasprotju z namenom.

V nasprotju z namenom se šteje tudi vsaka neposredna komercialna ali industrijska uporaba.

1.5 Pravila in predpisi (direktive, standardi, norme)

Med namestitvijo in zagonom naprave je treba upoštevati trenutno veljavne odredbe, direktive, tehnična pravila, standarde in določbe v Republiki Sloveniji.

2 Opombe, povezane z dokumentacijo

2.1 Upoštevanje dokumentov, ki se uporabljajo

- Strogo upoštevajte vsa navodila za uporabo in namestitev naprave, raznih sestavnih delov in komponent sistema.

2.2 Shranjevanje dokumentov

- Ta navodila in vse druge veljavne dokumente predajte uporabniku sistema.

Uporabnik sistema mora shraniti ta navodila, da bi jih lahko pozneje pogledal v njih, če bi bilo treba.

2.3 Veljavnost navodil

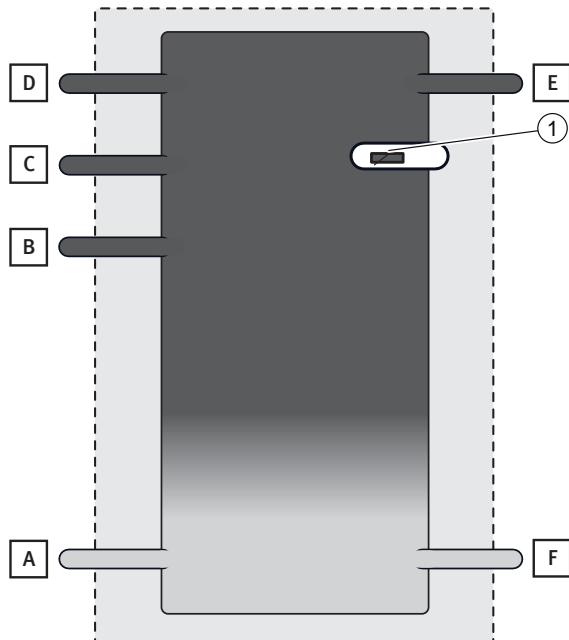
Ta navodila se uporabljajo izključno za:

| Izdelek | Kataloška številka |
|------------|--------------------|
| VWZ MPS 40 | 0020145020 |

3 Opis naprave

3.1 Struktura naprave

3.1.1 Zalogovnik



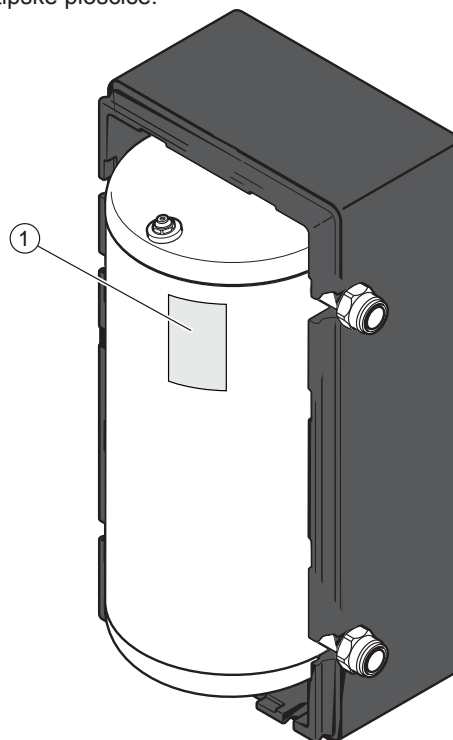
Legenda

1 Potopna tulka temperaturnega tipala (temperaturno tipalo ni v sklopu dobave)

- A Priključek 1"
- B Priključek 1"
- C Priključek 1"
- D Priključek 1"
- E Priključek 1"1/4
- F Priključek 1"1/4

3.2 Model in serijska številka

Položaj tipske ploščice:



Legenda

1 Tipska ploščica

Model in serijska številka sta navedena na tipski ploščici.

3.3 Opis tipske ploščice

Na označeni ploščici je navedena država, kjer je treba namestiti napravo.

Na tipski ploščici so naslednji elementi:

| Okrajšava/simbol | Opis |
|-------------------|---|
| Koda države, "SI" | Država, v kateri je možno namestiti napravo |
| Serijska št. | Trgovsko ime in serijska številka izdelka |
| koda | Koda izdelka pripomočka |
| MTGK | Maksimalen tlak grelnega kroga |

4 Montaža in namestitev



Opomba

Vse mere na slikah so v milimetrih (mm)

4.1 Priprava montaže in inštalacije

4.1.1 Dobava in namestitev na kraju uporabe

4.1.1.1 Razpakiranje

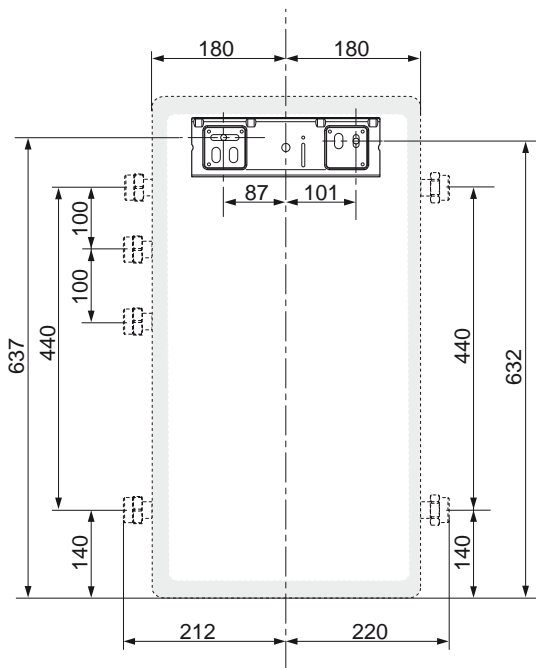
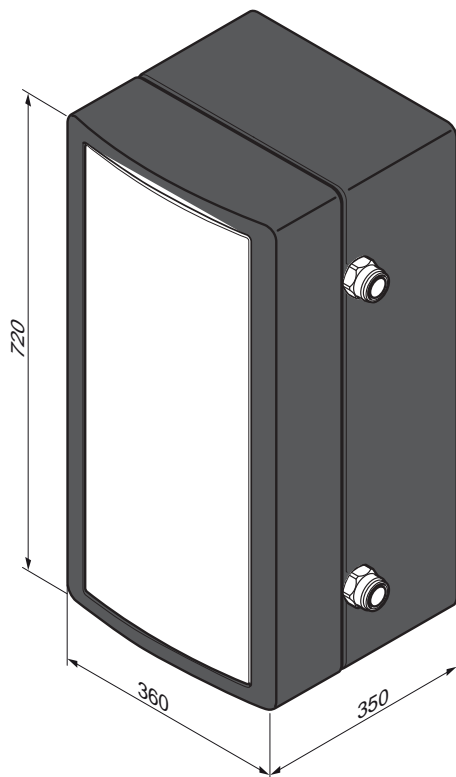
- Napravo vzemite iz embalaže.
- Z vseh sestavnih delov odstranite zaščitno folijo.

4.1.1.2 Preverjanje dobavljene opreme

- Preverite vsebino paketa.
 - 1 Zalogovnik + 3 čepi 1" + 1 čep 1"1/4
 - 1 vrečka s priborom
 - 1 vrečka z dokumentacijo (1 priročnik za namestitev in odpravo okvar)

4.1.2 Upoštevanje odmikov in lahek dostop do naprave

4.1.2.1 Mere naprave in priključkov



4.1.2.2 Odmiki glede na vnetljive dele

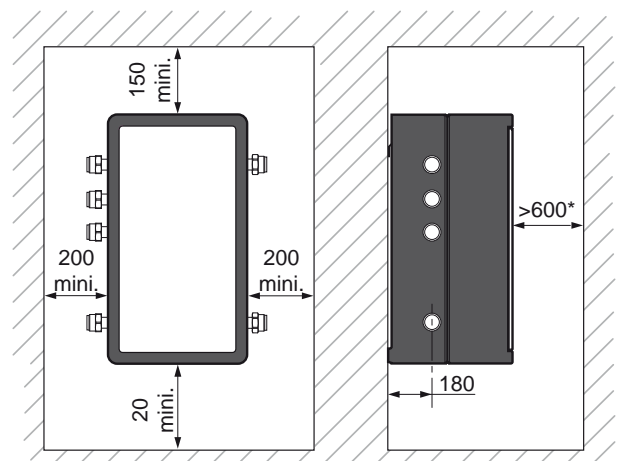
- Zagotovite, da sestavni deli, ki bi se lahko vneli, niso v neposrednem stiku s sestavnimi deli, ki bi lahko dosegli temperature, višje od 80 °C.
- Upoštevajte minimalno razdaljo 200 mm med lahko vnetljivimi deli in vročimi površinami.

4.1.2.3 Potreben prostor za montažo

Upoštevajte odmike, ki so navedeni na načrtu.

Zaradi preverjanj je treba zagotoviti lahek dostop do priključkov za oskrbo z vodo.

Dodatni odmik okoli naprave olajša namestitev in vzdrževanje.



Opomba

* Za namestitev in vzdrževanje naprave je potreben dodatni odmik.

4.1.3 Kraj postavitve naprave

4.1.3.1 Okoljski pogoji

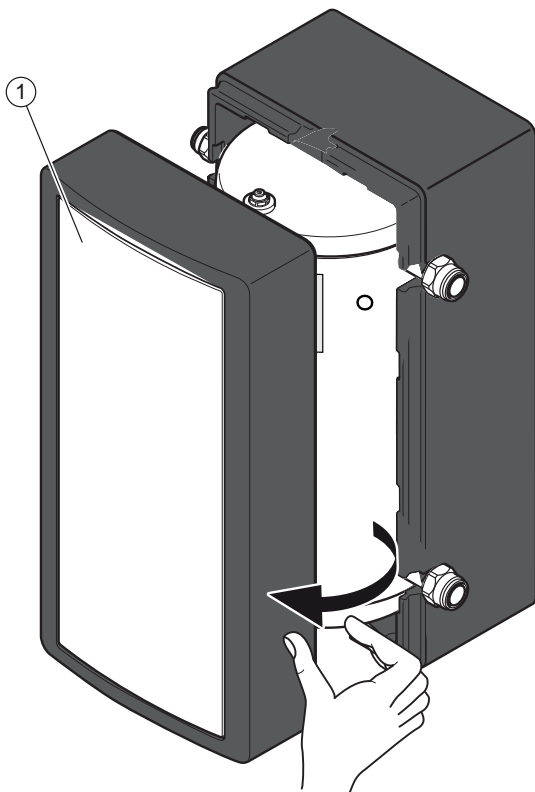
- Naprave ne montirajte nad drugimi napravami (na primer nad hladilnikom iz katerega uhaja para in brizga mast), v prostorih, kjer se močno praši, ali v korozivnem ozračju, ker bi jo to lahko poškodovalo.
- Prepričajte se, da je prostor, kjer bo naprava nameščena, dovolj zaščiten pred mrazom.

4.1.3.2 Značilnosti površine za montažo

- Pred izbiro položaja naprave pazljivo preberite varnostna opozorila in navodila iz priročnika za uporabo in namestitev.
- Preverite, ali je struktura stene, na katero bo nameščena naprava, dovolj nosilna.

4.2 Montaža naprave

4.2.1 Demontaža sprednjega dela ohišja



Legenda

- 1 Prednji del ohišja

- Snemite sprednji del ohišja (1)

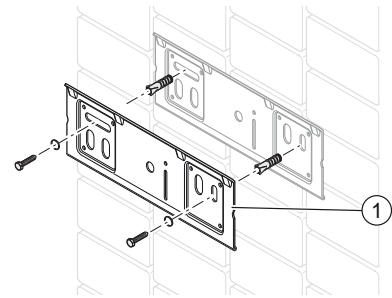
4.2.2 Montaža naprave na steno



Nevarnost! **Nevarnost, če naprava ni dovolj pritrjena!**

- Če vsi deli za pritrnitev niso dovolj nosilni, se lahko naprava loči od njih in pade na tla!
- Med montažo naprave pazite, da imajo pritrtilni deli zadostno nosilnost.

- Določite mesto montaže.
- Izvrtajte pritrtilne luknje.
- Na zid pritrдите pritrtilne nosilce.



Legenda

- 1 Pritrdilni nosilec

- Napravo postavite na mesto pritrditve, rahlo potisnite zgornji del na zid in ga namestite nad pritrtilni nosilec.
- Napravo počasi spustite, da se zaskoči na pritrtilno letev.

4.3 Hidravlični sistem



Pozor !

Tveganje materialne škode zaradi usedanja umazanije v vodih!

Delci, ki so posledica varjenja, ostanki tesnil ali umazanija, v dovodnih vodih lahko povzročijo materialno škodo na napravi.

- pred montažo temeljito očistite celoten sistem ogrevanja.



Pozor !

Tveganje poškodb zaradi prenosa toplote med spajkanjem.

Toplota, ki se prenaša med spajkanjem, lahko poškoduje (razširjeni) polipropilen, ki obdaja električni modul ter čepe zapornih ventilov.

- Ne spajkajte priključnih delov, če so priviti na zaporne ventile.

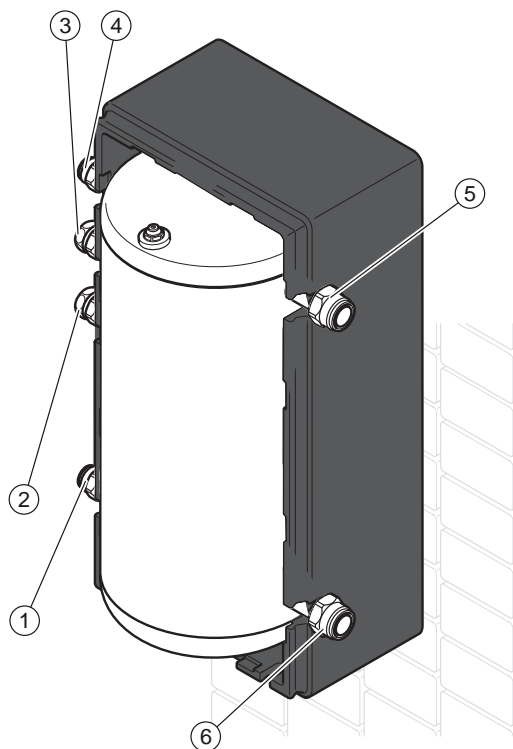


Pozor !

Tveganje poškodb zaradi korozije.

Če v instalaciji ogrevanja uporabljate plastične cevi, ki prepuščajo kisik, lahko pride do korozije ali onesnaženja grelnih krogov te naprave.

- Če v instalaciji ogrevanja uporabljate plastične cevi, ki prepuščajo kisik, dodajte v vodo kroga sredstvo za preprečevanje korozije.



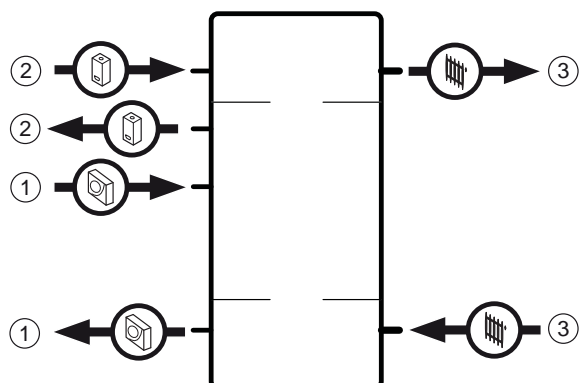
Legenda

- 1 Priključek G1"
- 2 Priključek G1"
- 3 Priključek G1"
- 4 Priključek G1"
- 5 Priključek G1"1/4
- 6 Priključek G1"1/4

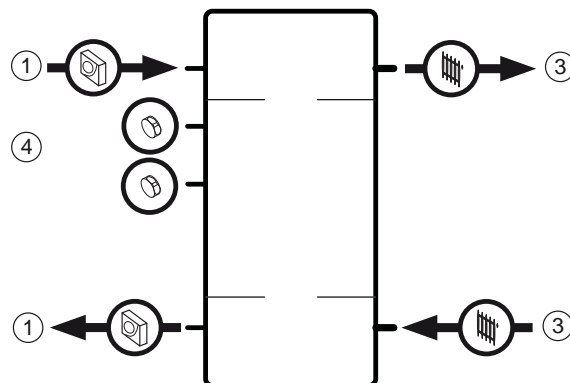
- Uporabljajte izključno originalne čepe, ki jih dobite skupaj z napravo.
- Krog spojite tako, kot je navedeno.
- Priporočamo, da na najnižji točki inštalacije predvidite izpustni ventil.

4.4 Različne konfiguracije

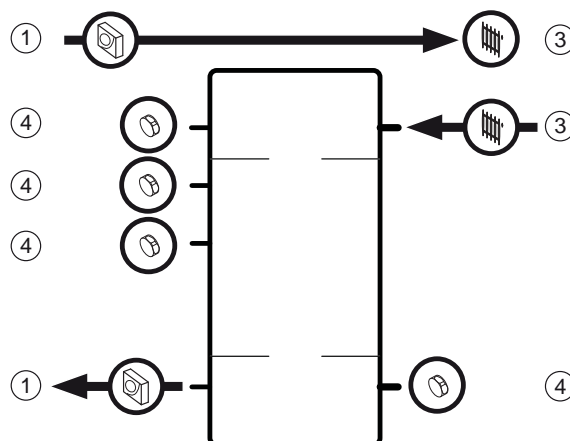
4.4.1 Primer št. 1



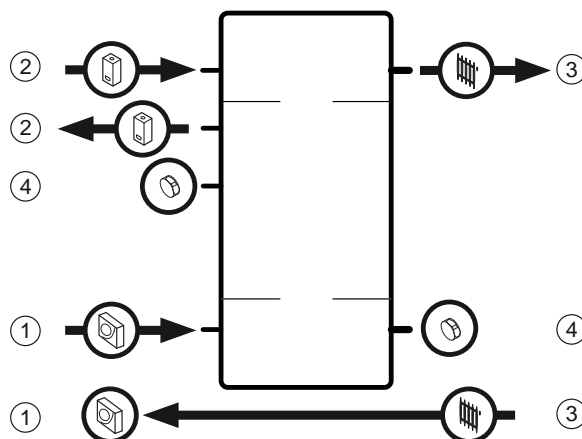
4.4.2 Primer št. 2



4.4.3 Primer št. 3



4.4.4 Primer št. 4



Legenda

- 1 Toplotna črpalka
- 2 Kotel
- 3 Gretje
- 4 Čep

4.5 Skoznjik in smer polaganja kabla temperaturnega tipala



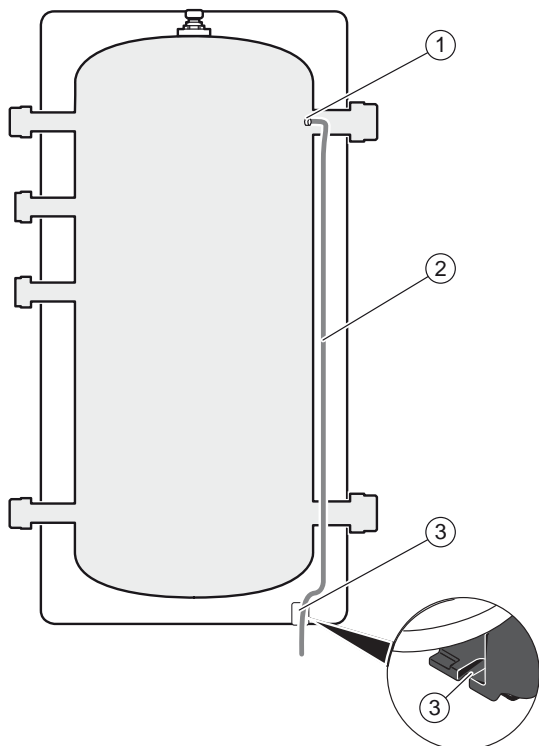
Opomba

Temperaturno tipalo (VR 10) ni v sklopu dobave. Treba ga je naročiti posebej.



Opomba

Kabel temperaturnega tipala mora biti speljan skozi odprtino, ki je namenjena za ta kabel.



Legenda

- 1 Ležišče temperaturnega tipala
- 2 Kabel temperaturnega tipala
- 3 Skoznjik kabla temperaturnega tipala



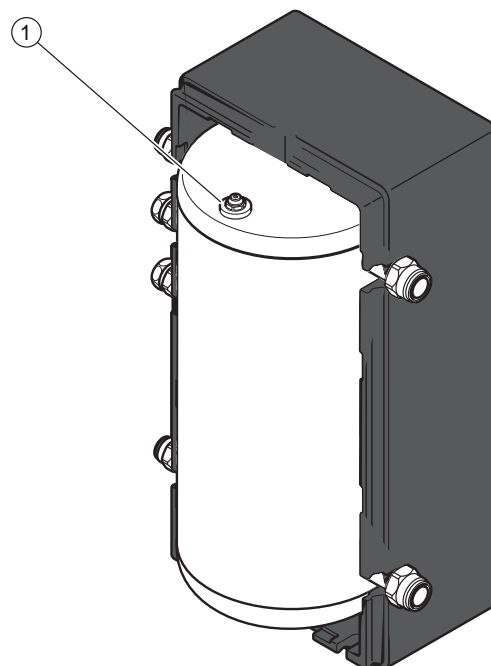
Opomba

Temperaturno tipalo morate montirati s pomočjo toplotne masti.

5 Zagon

- Glede polnjenja pogledite navodila za namestitev toplotne črpalke.
- Preverite, ali so narejeni hidravlični in električni priključki.
- Preverite zatesnjenost priključkov.
- Odzračite ogrevalni sistem.

5.1 Odzračevanje naprave

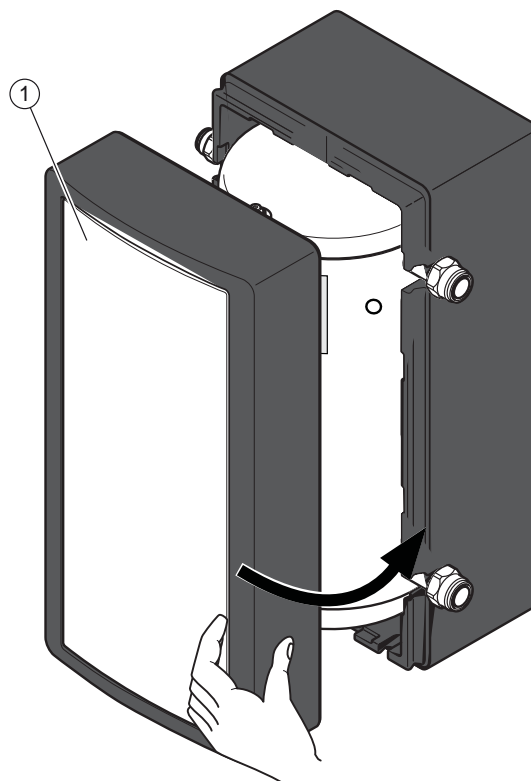


Legenda

- 1 Odzračevalnik

- Med polnjenjem ogrevalnega kroga z vodo odprite odzračevalnik (1).
- Odzračevalnik zaprite takoj, ko je vzpostavljen pretok vode (če je treba ponovite to opravilo večkrat).

5.2 Montaža sprednjega dela ohišja



Legenda

- 1 Sprednji del ohišja

Namestite sprednji del ohišja na prejšnje mesto.

5.3 Informacije za uporabnika

Po namestitvi:

- Odgovorite na vprašanja, ki vam bi jih lahko postavil uporabnik.
- Njegovo pozornost usmerite na varnostna navodila, ki jih mora upoštevati uporabnik.

5.4 Nadomestni deli

- Če za popravilo potrebujete nadomestne dele, uporabljajte izključno originalne nadomestne dele.

Originalni sestavni deli naprave morajo biti certificirani sočasno kot naprava v času preverjanja skladnosti CE. Če za vzdrževanje in popravila NE UPORABLJATE odobrenih originalnih delov, bo prenehala veljati skladnost naprave s CE. Zaradi tega priporočamo, da obvezno uporabljate originalne nadomestne dele.

6 Končna ustavitev

- Izpraznite napravo (glejte poglavje 4).
- Demontirajte napravo.
- Reciklirajte ali odstranite napravo in njene sestavne dele med odpadke (glejte poglavje 7).

7 Recikliranje

7.1 Embalaža

- Odpad razvrstite tako, da ločite tistega, ki se lahko reciklira (karton plastika ...) od odpada, ki ga ni mogoče reciklirati (cerklaža ...).
- Te odpadke odstranite med odpad v skladu z veljavnimi predpisi.

7.2 Recikliranje naprave in njegovih sestavnih delov

Napravo je treba reciklirati v skladu z direktivo WEEE (Odpadna električna in elektronska oprema), ki posebej zahteva:

- selektivno zbiranje odpada električne in elektronske opreme,
- selektivno sistemtično obdelavo nekaterih tako imenovanih sestavnih delov in snovi,
- ponovno porabo, recikliranje in ocenjevanje zbranega odpada WEEE.



- Izdelka in njegove dodatne opreme ne odvrzite med gospodinske odpadke.
- Zagotovite, da se uporabljena naprava in morebitna dodatna oprema lahko odstranijo med odpadke na primeren način.

- Napravo oddajte na zbirnem mestu za obdelavo, oceno, recikliranje odpadka.
- Upoštevajte vse veljavne predpise.

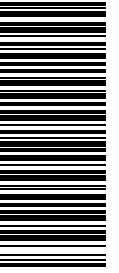


Opomba

Z upoštevanjem te direktive pripomorete k ohranjanju naravnih virov in zaščiti človekovega zdravja.

8 Tehnični podatki

| Opis | Enota | |
|-----------------------------------|-------|------|
| Neto teža | kg | 18 |
| Nominalna prostornina zalogovnika | l | 40 |
| Maks. tlak vode | bar | 3.0 |
| | Mpa | 0.3 |
| Min. tlak vode | bar | 0.5 |
| | Mpa | 0.05 |



0020180682_00 ■ 05.09.2013

Proizvajalec

Zastopstvo Vaillant - Vaillant d.o.o.

Dolenjska c. 242 b ■ 1000 Ljubljana ■ Slovenija

Tel. 00386 1 280 93 40/42/46 ■ tehnični oddelek 00386 1 280 93 45

Fax 00386 1 280 93 44 ■ info@vaillant.si ■ www.vaillant.si

Dobavitelj

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid ■ Telefon 0 21 91/18-0

Telefax 0 21 91/18-28 10 ■ www.vaillant.de ■ info@vaillant.de

© Vaillant GmbH 2013

These instructions, or parts thereof, are protected by copyright and may be reproduced or distributed only with the manufacturer's written consent.